

OSCAR R. GONZALEZ
 MEDICO CIRUJANO PARTERO
 — RAYOS X —
 HORAS DE CONSULTA: — De 3 a 4 —
 Calle General Rivera No 354

LA VOZ DE FLORIDA

PERIODICO INDEPENDIENTE

Alberto Gilbert
 CIRUJANO DENTISTA
 Ha establecido su consultorio en la calle José Enrique Rodríguez No 394.
 Consultas de 10 a 12 y 15 a 18 N. 187 Pto

MARTES 14 de ABRIL de 1931 3.ª época—Año XXXII—N.º 2372



EULOGIO Z. DIAZ
NEGOCIOS RURALES
 Local «El Ombú»
 A dos kilómetros de la ciudad de Florida
Ferias mensuales 7.ª Feria Ganadero
El 13 y 14 de Abril de 1931
 1900 vacunos, 1500 capones gordos, 1000 ovejas
ESCRITORIOS En Florida Independencia 781, Teléfono «La Cooperativa»

Nuestros profesores **Enseñanza por correspondencia**
Institución I. Sud Americana
 Escuela de enseñanza profesional
DIRECTOR: Ing. Santiago Gómez
OFICINAS e INTERNAO—Avenida 8 de Octubre 4485—Montevideo
SIGA desde su casa una profesión por correo y prepárese para triunfar en la vida. No cobramos los libros de estudio. Más de 1000 alumnos del Uruguay, Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Perú están inscriptos en nuestros registros desde el año 1918.
Cursos a seguirse
 Ingeniero—Arquitecto—Constructor—Contador—Dibujante—Proyectista—Técnico Mecánico—Electricista—Tallero—Ferretero de Hierro—Caligrafía—Auxiliar Caja—Secretaría etc.
José Potti
 Contador Diplomado en la Institución Internacional Sud Americana. Al finalizar otorgamos diploma a los alumnos.
Solicito folleto gratis—precios bajos
 Al finalizar otorgamos diploma a los alumnos.

Dr. Felipe Guerra
 Medicina General y Niños
 Consultas todos los días de 8 a 9 y de 2 a 4—RAYOS X.
 Teléfono La Cooperativa
Dr. Augusto C. Icasuriaga
 ABOGADO
 Estudio: 24 de Setiembre y Rivera—Florida
Dr. Trajano Berninzi (H.)
 Jefe de la Inspección Veterinaria Departamental
 Alcazala Sierra No 740 (Al lado del Molino Centenario)
 Telf. La Cooperativa—FLORIDA

EDICTO
 Por disposición del señor Juez Letrado Departamental Doctor A. Osvaldo Santini se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Dolores Nuñez de Ferreira o Dolores Tomasa o Tomasa Dolores Nuñez de Ferreira, para que todos los que se consideren con derechos en ella y a sea como herederos o acreedores se presenten a deducirlos ante este Juzgado dentro del término de treinta días bajo apercibimiento.
 Florida, Marzo 24 de 1931 — GERARDO JENDAN. Act. N. 65 v. Ab. 28
Pedro Garrido Denis
 Asuntos Judiciales y administrativos
 Jubilaciones generales.—Compra-ventas de campos y casas.—Colocación de dinero en hipoteca
 Escritorio: En Montevideo, Sarandí 480. Abogado Dr. Davis R. Cerdas
 En Florida: Juan I. Cardoso, cas. Esq. Ind. — pendolera, —

Se ha puesto en venta la
Cerveza Cristal y Cerveza Doble Uruguay
 Probablemente no habrá nunca Vd. saboreado una bebida tan exquisita; su sabor y aroma son tan delicados que únicamente pueden compararse a los de las más afamadas cervezas europeas. En nuestros establecimientos, correspondiendo siempre al favor que los consumidores s guen apoyándonos con su preferencia, no se han omitido sacrificios a fin de ejecutar una fabricación de la más perfecta, empleando exclusivamente malta de Moravia y lúpulo Saazer de los mejores productores y más altas calidades.
CERVEJERIAS DEL URUGUAY
 Sociedad Anónima
 AVIS. 2015

EL HORNERO
 Gran Fábrica de Papel, Cartón, Cartulina y Bolsas de Papel de Paja de Trigo
 — DE —
Tissoti hermanos y Asunga
 Único establecimiento que utiliza exclusivamente paja de trigo. Artículo que antes se quemaba
 Fábrica en Canelones: Uruguay 1—Escritorio: Batovi 2823—Montevideo.

JOSE MARIA GRELA
 (Q. E. P. D.)
 Falleció el 3 de Marzo de 1830
 Mariana Faina y Mariotti de Grela, esposa; Angel Grela, padre (ausente); hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás deudos, invitan a sus amigos y relaciones para el funeral de dicho finado que tendrá lugar el día 20 del corriente a las 8 y 30 en la Iglesia Parroquial de Florida.
 El duelo se lo pedirá por tarjeta. N. 61 v. Ab. 17

LA PAZ PILERNO
 CONSTRUCCIONES
 CARPINTERIA EN GENERAL
 DIDA PRESIDENTE
 4 TIPO CHALET
 PARA LA CIUDAD DE CAMPANA
 ALCAZALA SIERRA 1469-1475

Resoluciones del Concejo
 Inspección Técnica Municipal informa sobre las condiciones de las balasteras en explotación en Estación Goni para efectuar el balastado en las calles de dicha localidad habiendo suspendido el arranque de material en una cantera que ha quedado sobre el trazado para la carretera. Resolución: Apruébese el proceder observado y archívese.
 —Inspección Técnica Municipal informa haber intimado al Sr. Tomás Ferreira, encargado de la Sucesión Núñez para que deje libre la faja municipal en campos de su propiedad. Resolución: Téngase presente.
 —Compañía Franco Uruguaya de Obras Públicas solicita prórroga del permiso para circular con los camiones de su propiedad con llantas de goma maciza por caminos del departamento. Resolución: Atento al informe producido por la Inspección Técnica Municipal no ha lugar a lo solicitado y archívese.
 —Inspector Municipal José Fuentes denuncia contra el conductor del automóvil O. Florida-2722 por infracción a la Ordenanza respectiva. Resolución: Cúmplase el decreto de fecha 15 de Enero último intimándose el pago de la multa impuesta al propietario del automóvil O-2722 Sr. Angel Costabile.
 —Atlantic Barrere S. A. solicita permiso para instalar un tanque surtidor de nafta en Fray Marcos frente al comercio de Francisco Díaz Soria. Resolución: Concédese con carácter precario, con intervención de la Inspección Técnica Municipal y sin limitación de radio quedando sujeto al pago de los derechos municipales correspondiente. Expídase certificado y archívese.
 —Concurrió a sesión como Delegado de la Comisión Provisional del Jockey Club don Alejo F. Guichón cambiándose ideas del estado actual casi a terminarse de las obras que se hacen en el Hipódromo: sobre la cantidad de acciones suscritas por la Comisión y sobre el número de miembros que integran la Comisión definitiva y el de miembros que dentro de esa Comisión designará la Comisión de Carreras.
 —Reclamar a la Usinas Eléctricas del Estado el servicio de alumbrado eléctrico de 25 de Mayo, 25 de Agosto y Cardal que según manifestaciones del Sr. Lézama se inaugurará en el mes de Marzo próximo.
 —La Secretaría informa que el Sr. Presidente del Concejo Auxiliar de Villa Sarandí hizo avisar que la conferencia sobre temas agrícolas que debía realizarse el día 14 ha sido transferida para el día 19. Resolución: Téngase presente.
 —La Secretaría informa que el Agente Fiscal le hizo saber verbalmente que el expediente sobre expropiación de terreno paré calle en propiedad de Francisco M. Osorio se encuentra en Montevideo al despacho del Sr. Juez Letrado para resolución. Se resuelve tenerse presente.
 —Llamado a licitación para la construcción del Pabellón de la Plaza de Deportes No 2. Después de un detenido y amplio cambio de opiniones en el que se dió intervención al Sr. Jefe de la Inspección Técnica se resolvió: Reconsiderarse la resolución fecha 19 de Marzo último y deséchense las primeras propuestas presentadas. Devuélvase los sobres cerrados que contienen las propuestas presentadas con motivo del reciente llamado a licitación y solicites al Arquitecto Sr. Juan M. Mariano una memoria descriptiva completa para un nuevo llamado a licitación remitiéndose los antecedentes a sus efectos.
 —Llamado a licitación para la construcción y colocación de cordones de vereda en el Pueblo de Fray Marcos. La Secretaría informa haberse presentado con propuesta bajo sobre cerrado, los señores Sach, Julio F. Alexandre y Mario Gurchi. Se dispone la apertura de sobres y efectuada se resuelve: Pase a informe de la Inspección Técnica Municipal.
 —Eduardo Schura remite el informe relativo a su actuación como Inspector de Impuestos Municipales. Resolución: Agréguese a la carpeta respectiva.
 —Frigorífico Nacional remite para ser distribuidos 100 ejemplares del folleto editado por esa Institución sobre la «Gria del Cerdo». Resolución: Procedase a su distribución entre los Concejos Auxiliares y Comisiones de Fomento Rural de esta ciudad y otras que actúen. Acusese recibo y archívese.
 —Inspección Técnica Municipal informa sobre interrupciones del tráfico en el camino de la Costa de Machi, trazo comprendido entre Cardal y Paso de Vela, camino considerado como Nacional por el Ministerio de Obras Públicas en 28 de Noviembre de 1930 se ha hecho necesario retirar el alambrado que limita una de las propiedades y como las composturas que se refieren son de importancia espesa que el Concejo resuelva lo conveniente. Resolución: Vuélvase para que realice las obras necesarias para dar el tránsito indispensable.

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR:
MAXIMINO ROMAN

LA VOZ DE FLORIDA

FLORIDA, 14 DE ABRIL DE 1931

De la próxima lucha electoral

Perspectivas y posibilidades

La agitación de estos últimos tiempos en torno al problema electoral de Noviembre, no permite ver mucho más claro de lo que se veía antes de los primeros rumores. En otros términos: hay pocas novedades.

Dentro del nacionalismo las cosas están bastante complicadas. Y a esta confusión no es ajenos el clima que ha separado en grupos perfectamente diferenciados el herrerismo del antiherrerismo.

Cabe observar sin embargo, que esa "complicación" o "confusión", como quiera llamarse, no responde a una causa que al de la ignorancia en que está una parte del electorado nacionalista, de los verdaderos motivos que indujeron al doctor Herrera a formar un partido aparte. La elección entre herreristas y antiherreristas data de poco tiempo y la falta de órganos periodísticos de difusión en la campaña, ha impedido hacer una propaganda en forma, para imponer a la masa sobre las cuestiones de la hora.

Como resultado de esa división de características bien definidas, las listas que se someten al electorado irán igualmente diferenciadas. Las unas, con sello netamente herrerista; las otras, con el de la tendencia contraria.

Nuestra apreciación surge de la lógica de los hechos, pues no cabrá aquí otra disyuntiva que la que tenía en suspenso al famoso personaje de Schopenhauer: «ser o no ser», o en otros términos: «con Herrera o contra Herrera».

En plano opuesto, se colocan quienes pretenden desvincular el problema municipal (elección de concejales) del problema nacional (elección de diputados). No vamos a repetir los argumentos en pro de esta tesis, pues son por demás conocidos. Pero la verdad incontestable es que en esos puestos no políticos, y aunque no se haga política, se está en situación privilegiada por la representación que invitan, merced a la cual se adquiere cierto ascendiente en el electorado que podría hacerse valer en cualquier momento. Tal argue al herrerismo.

Aquí radica precisamente la resistencia que encontrará la candidatura del doctor Carlos M. Urioste, una de las somelidas a la masa nacionalista. Su nombre da la certidumbre de una buena administración en el Ejecutivo Comunal; y de ahí que se gestó hace poco un acuerdo entre el nacionalismo, con representación de todas las tendencias, ofreciéndole la presidencia del Concejo y dejándole además, en libertad de elegir su colaborador en ese cuerpo. Las tratativas se colaron por causa de las divergencias que recién se perfilaban, entre herreristas y antiherreristas. Fue el motivo fundamental que opuso al Dr. Urioste para suspender las negociaciones. Su decisión fue irrevocable.

Plantando de hecho hoy el clima, producido el "levantamiento" de un hombre de los prestigios de Herrera, y desde que se aprestan sus partidarios a estrechar filas, no escapa a la penetración de los menos avisados, las dificultades que se opondrán al triunfo del candidato que no responde a las inspiraciones del jefe civil de ese partido.

Tal suerte amenaza la candidatura del Dr. Urioste, suerte que agrava la circunstancia de haber sido desechada la actuación que le cupo al referido ciudadano, en los sucesos que precipitaron la división de herreristas y antiherreristas.

Abdicó el Rey de España

La radio difundió a medio día de hoy, la grata nueva de la abdicación del

Rey de España.

La sensacional noticia—plenamente confirmada—ha de conmover al mundo entero. La vieja dinastía de los Borbones, se riende al peso de la verdad democrática, corriendo la suerte reservada a los sistemas de gobierno inconciliables con los tiempos que corren, desde que sucita el empuje de los privilegios del nacimiento, desconociendo las virtudes y el talento, "condiciones" dadas que hoy pueden innovarse y se reconocen para dirigir el destino de los pueblos.

El malestar reinante en España en los últimos años, nos había impuesto del avance creciente de las ideas antidinásticas. Con todo, no se creía tan próximo el fin de la monarquía. Por manera que ha sorprendido en realidad, la magnífica exteriorización de fuerzas republicanas, puesta de manifiesto en las elecciones del domingo pasado, y la cual ha precipitado los acontecimientos.

Frente a los sucesos el Rey ha tomado el camino que debía. Su actitud ha sido digna y acertada, pues tentó la defensa de la corona significando su pesera frente al pueblo y la resistencia, según permite prever la situación, hubiera acarreado grandes males.

El Dr. Manini Ríos

RENUNCIA SU BANCA DE DIPUTADO

Con motivo del viaje que emprendió el 22 del corriente a Europa, el Dr. Pedro Manini Ríos presentará en breve a la Cámara de Representantes renuncia de su banca de diputado por el departamento de Montevideo.

Sustituirá en aquel cuerpo al eminente ciudadano, el Dr. Juan José Carbajal, que es el suplente respectivo.

Partidarias

Convención Nacional del Partido Gral Fructuoso Rivera

Mañana se reúne en la capital de la República, en el local de la Asociación Española, calle Paraguay 1273 la máxima autoridad del Partido General Fructuoso Rivera para tratar la siguiente orden del día:

1.º Reforma de la Carta Orgánica; 2.º Programa de principios y 3.º elección del Ejecutivo Nacional.

Han sido nombrados delegados de la autoridad Dptal. Riverista que preside el doctor Oscar R. González para que la represente ante la Convención; los correligionarios siguientes: señores Angel C. Auanga, José Benito, Ramón Andujar, Juan Francisco Costa, Alfredo Lázaro Cuñarro, Ernesto Fernández, José María Vigoni, Melitón de Torres, Ariosto Fernández, Juan María Osorio, Oscar Fernández, Federico N. Pelando y en sustitución del teniente Ramón Sánchez que por razones ajenas a su voluntad no puede concurrir, se nombró al correligionario Aquilino Lucena.

El Comité Nacional Riverista ha designado miembros informantes a los doctores Carlos María Frando y Juan Carbajal Victorica.

Sesión de la Deputal.

El domingo último se reunió el Comité Dptal. Riverista en el local del Club General Fructuoso Rivera y Dr. A. G. Urdal, bajo la presidencia del doctor Oscar R. González, concurriendo a la mayoría de sus miembros.

Después de una breve deliberación se tomaron las siguientes resoluciones: 1.º—Proceder a la reorganización de las autoridades seccionales y Dptal; 2.º—designar al doctor González y Sr. Albarracín, para que gestionen el Dr. Julio Barceló, el retiro de su renuncia de la Comisión Dptal; 3.º—nombrar al capitán Srapio L. Pérez y al teniente Ramón Sánchez, delegado de la Deputal ante la Junta Electoral, en el período inscripcional del corriente año y 4.º—comunicar a la Junta Electoral de acuerdo con lo dispuesto en la ley de Registro Civil, la forma como están constituidas las autoridades del Partido.

Contribución Inmobiliaria

La Cámara de Senadores acaba de

sancionar la prórroga para el corriente año de la Ley de Contribución Inmobiliaria que rigió en el año 1930.

Se espera que el Consejo Nacional de Administración, le ponga el rúmpase de un momento a otro, estableciendo los plazos para la percepción del referido impuesto.

La inmigración indeseable

En las mismas

Es inexplicable la despreocupación gubernativa, frente a la llegada de elementos indeseables de la Argentina, a raíz de la revolución del 6 de Setiembre.

A las "razas" frecuentes que hace la policía de allende el Plata, entente de mal vivir, sin arte ni oficio, familiarizadas con la delincuencia, si bien las deportaciones en masa hacia nuestras playas, es las que tienen la entrada todos esos individuos colocados al margen de las leyes y la sociedad.

La prensa y el pueblo han venido clamando por la adopción de medidas restrictivas, contra la inmigración de tales peligrosos huéspedes. Pero, sordo a estos llamamientos, el gobierno nada hace por liberar a la población del bresalejo en que vive. Como consecuencia de ello, pasa sobre la policía la tarea abrumadora de vigilar a los deportados, gente sin hábitos ni condiciones de trabajo y que necesariamente ha de procurarse los medios de vida, por medios delictuosos.

El mal ha recrudecido en estos últimos tiempos, y suman varios cientos los malhechores deportados que pululan por la Capital.

Como no era menos de esperarse, la policía ha tenido que intervenir en las "actividades" de muchos de ellos. En asaltos ocurridos hace un tiempo, se descubrió la presencia de algunos de ellos. Anteayer, otros fueron reducidos a prisión al sorprendérseles en momentos que hurtaban varias piezas de casimir en un comercio. Además, hace pocos días, la policía hubo de intervenir con motivo de cierto movimiento sospechoso notado en los alrededores de una joyería de la calle 25 de Mayo, de Montevideo, en el cual fueron reconocidos varios de los deportados.

La multiplicación de hechos como los consignados, no basta sin embargo para instar al gobierno a tomar medidas defensivas contra los peligros que acechan a la población.

Los robos de ganados

Prosigue activamente la policía las pesquisas por el esclarecimiento de los robos de ganado, que según es de notoriedad, se vienen cometiendo en estos últimos tiempos.

Algunas denuncias que obran en poder de la policía, comprometen al señor Martín Tejería quien fué detenido, conjuntamente con un peón de nombre Juan Peluffo, a fin de esclarecerlas.

Refiere una de esas denuncias a la desaparición de 12 vacas del señor Pedro Hernández y las cuales fueron vendidas en Montevideo a Juan Pastorino. De las retas se incautó la policía, depositándose en el campo de su dueño, a disposición del Jefe.

Posteriormente a la aprehensión de los nombrados se han apersonado a la policía varios vecinos que se dicen damnificados por la desaparición de haciendas.

Noticias Militares

En el último acuerdo de gobierno, se designó por intermedio del Ministerio de Guerra y Marina, Jefe y 2.º Jefe del Batallón de Infantería N.º 9 destacado en esta ciudad, al teniente coronel Carlos Finocchietti y mayor Gabriel Insabrun respectivamente; y segundo Jefe del Batallón 1.º de la misma arma, el mayor Carmelo R. Bantano, que se encontraba desempeñando interinamente el comando del Batallón N.º 9.

El mayor Brigadier, en el corte legio

de tiempo que se encuentra al frente de la entidad referida, ha sabido captar generales simpatías en nuestra sociedad, tanto por la estabilidad de su carácter y elevada cultura, como por la rectitud de sus procedimientos. Igualmente ha despertado en nuestro ambiente social con su fino trato, su distinguida esposa señora María Celia Pereyra de Bantano.

Desempeños a los distinguidos espasos, las mayores felicidades en su nuevo destino.

El teniente coronel Sr. Finocchietti, es un pudoroso militar que goza de sanados prestigios en nuestro ambiente, donde ya otras veces ha desempeñado iguales funciones con la rectitud y acierto que lo caracteriza.

Para la Empresa del Central

Indicación atendible

Personas que se ven obligadas a viajar con frecuencia en el F. C. O. nos han traído sus quejas por la desconsideración que supone para el público la utilización de ciertos vagones de pasajeros que sin duda entraron al servicio al inaugurarse la primera línea.

Nuestro ferrocarril es uno de los más caros del mundo, y por consiguiente, el que ofrece menos comodidades. Los coches a que nos referimos, clasificados como de 1.ª clase, no son más cómodos que los de segunda.

Los asientos, que debieran ser muebles y suavees en "ello" tiempo" han adquirido una dureza de piedra, por su largo uso. Además, son de un sistema giratorio, pudiendo usarse indistintamente el asiento de respaldo y viceversa. Pero es el caso que, por la acción del tiempo, el material ha perdido y la parte que hace de respaldo no nivelan bien con la parte que queda de respaldo fijo y deja una saliente que "coarta" la espalda al viajero que pretende recostarse.

¿Por qué no se destinan esos coches a otras líneas de menor recorrido, como ser Montevideo-Pando, o Progreso, o Piedras en las que corren varios trenes por día?

La firma Alvaro Sacco realizó este negocio—que importa unos 18.000 pesos—de acuerdo con informes recibidos de la casa "Viuda e hijos de Juan I. Aguerre", de Montevideo.

Los animales sueltos en la vía pública

Son numerosas las quejas que nos llegan de los vecinos de esta ciudad, respecto a los frecuentes perjuicios que vienen sufriendo en sus propiedades, por la infinidad de animales sueltos que pululan libremente por las calles de nuestra ciudad.

Nosotros hemos podido constatar la realidad de esas denuncias, pues, con frecuencia vemos convertidas nuestras principales calles, en centro de pastoreo de esos animales, que sus dueños echan a la calle por que así les sale más en cuenta la alimentación de aquellos.

Hemos llamado la atención de los inspectores municipales y de la policía, y estos dicen que es inabundante de aquellos, y los inspectores repiten que por decreto del Ministerio del Interior doctor Lagarmilla, esa tarea quedó bajo la égida de la policía.

De modo, pues, que con estas excusas se está cumpliendo aquí el viejo proverbio: «el uno por el otro y la casa sin barrera».

Por otra parte la policía es queja que han llevado las animales sueltas a la Tablada y que el Concejo por recomendación del ovidio electoral a la Tablada, esos animales sin cobertorio más a sus dueños, dejando así a la policía en situación desahogada.

Nosotros creemos que tanto los unos como los otros están atacados del mal de la haragandería, y que por consiguiente desista, nadie quiere cumplir con su deber.

Homenaje recordatorio a la Srta. Gregoria Granada

La Comisión de damas encargada de la organización del homenaje recordatorio que le tributará a la Srta.

Gregoria Granada en el primer aniversario de su muerte, previenen a todas aquellas personas que deseen a librarse a dicho homenaje, pueden hacerlo en casa de la Srta. Beatriz M. de González o en la de la Srta. Juilita Silva Diharboura.

Arden los depósitos de la Cervecería Uruguaya

Esta mañana a las 11 y 30 horas, se declaró un voraz incendio en los depósitos de la Cervecería Uruguaya, sitos en Aunación y Nueva York, en Montevideo.

A la hora de escribir estas líneas, el incendio estaba en todo su apogeo, habiendo preso de todo el edificio.

Los esfuerzos de los bomberos por dominar el fuego, se van grandemente dificultados por la escasez de agua.

Nuevo órgano nacionalista

El 4 de Mayo próximo aparecerá en Montevideo un nuevo colega que responderá dentro de las filas nacionalistas a la tentación del doctor Luis Alberto de Herrera.

Será dirigido por el diputado Juan P. Suárez, siendo su secretario de redacción el señor Osvaldo Medina y Ramón Viñas (hijo) el administrador. El cuerpo d redacción lo forman, entre otros, los doctores Luis A. de Herrera, Juan B. Morelli, Roberto Berro, Mario Ponce de León, Ing. José Oizmandi y Sivalicio Pérez.

Importante operación de lana

Acaba de concertarse en el departamento, una importante transacción en lana, a precios altamente significativos.

Fue compradora la conocida firma Alvaro Sacco, de Sarandí y vendedor, el fuerte hacendado don Antonio Domínguez Ernaut. El total de lana adquirida alcanza a 300 toneladas y los precios dentro de los cuales se realizó la operación fueron los siguientes: Prima super \$ 4.80, fina 4.65, merino 4.60 y gruesa 3.50.

La firma Alvaro Sacco realizó este negocio—que importa unos 18.000 pesos—de acuerdo con informes recibidos de la casa "Viuda e hijos de Juan I. Aguerre", de Montevideo.

Accedemos gustosos

Montevideo, Abril 12 de 1931.—Sr. Director de LA VOZ DE FLORIDA—Florida.

Muy señor mío: La Sociedad Recreativa y Sportiva "El Tesoro" cuya Comisión Directiva tengo el honor de presidir, se encuentra actualmente empeñada en la tarea de constituir una Biblioteca Social y Popular, en esta localidad, para la cual ya obran en nuestro poder un número regular de obras donadas por sus autores.

En la creencia de que las publicaciones ya sean Nacionales como Extranjeras, son para estos casos factores de gran importancia, es por eso que nos dirigimos a usted solicitándole el envío de un ejemplar de cada número del periódico de su digna dirección.

Esperando, que nuestra iniciativa recibirá de usted la favorable acogida que se merece, a la cual quedamos muy altamente agradecidos.

Saludamos al señor Director muy atentamente.—José G. Rodríguez, Pte. D. Medina, Sio.

Inspección Departamental del Trabajo

PARA LAS COMPAÑÍAS CONSTRUCTORES Y MAESTROS ALBAÑILES EN GENERAL

El Inspector de la Oficina Nacional del Trabajo que suscribo, actuando en el Departamento de Florida, previene por última vez a los señores Albañiles Constructores y demás empresarios de obras, que en la realización de las mismas, no observen estrictamente las

terminantes disposiciones de la ley sobre accidentes del trabajo en la construcción de sus andamiajes y demás instalaciones, como también en los trabajos de las edificaciones, manipulando con la línea de la Unión Eléctrica, retirando los paños y desprendiendo cables por sus propias cuentas, sin dar aviso a la citada institución, y con el consiguiente peligro para sus obreros y del público en general. Serán pndos con multa de 50 pesos y la completa paralización de sus trabajos por la fuerza pública, mientras no reparen las deficiencias en sus instalaciones.

FILM DEL DIA

En forma sorprendente, España ha reafirmado su fe republicana en las elecciones del domingo último. En 35 de las 50 capitales de provincias fueron derrotados los monárquicos. En Madrid la coalición popular obtuvo 91.647 votos contra 33.553.

La dictadura ha preparado esta sobria demostración que sobrepasa todos los cálculos, evidencia el enorme prestigio del régimen monárquico. El voto transcurrió sin que se registraran incidentes de mayor importancia, siendo de notar que las elecciones en España se caracterizaron siempre por los numerosos incidentes, muchos de ellos sangrientos.

DEPORTES

BOXEO

Leiva venció a Mayano por k.o. en el segundo round

Por tercera vez se enfrentaron el viernes en el ring del Anaxo, los pugilistas de la categoría pesado, Leiva floridense y Mayano montevideano.

Como en las peleas anteriores, se definió en el segundo round y por k.o., siendo esta vez a la inversa, ya que el triunfo correspondió a Leiva, quien se vendió de una de las derrotas que le infligió Mayano.

Aunque su triunfo fué rápido y fácil, es de lamentar que en el transcurso del primer round cometió fautas tan evidentes, que solo por benevolencia falta de energías del juez no fué descalificado. Con todo, era fácil prever lo, ya que una vez sonado el gong, Leiva de inmediato llevó la mejor parte y con violentos golpes dió por tierra varias veces a Mayano, hasta que en la segunda vuelta al ser tomado con su justa derocha al mentón, que dó fuera de combate.

La victoria que se acreditó el "pollo" del 9.º de Infantería fué recibida con gran contento de la mayoría del público que presencié el combate.

FOOTBALL

Apazamiento del campeonato?

Para esta noche está citada la Liga Siglo a nuestros datos, se aprovechará esta reunión por algunos delegados, para pedir el aplazamiento del campeonato de eliminación por la copa "Miembros Neutrales" a beneficio del Concejo. Se habla fijado la fecha del 19 para supearse, pero nuestros campeonos están hechos unos volveres patadores y han pedido se postergue para el 26, a fin de someterlos a los rigores del training.

Barruntamos que para esta fecha estarán tan en exceso de ovrnes, como ahora, en fin, es un pedido al que la Liga no puede negarse.

¿Bandera de remate?

Con perdón por la "comparación", Nacional ha pasado estos últimos años por las vicisitudes de esos que llevan un incendio por dentro y a quienes se les hace difícil guardar el equilibrio; ya caigo, ya me levanto.

En vapores de la temporada no se irá a ninguno de sus dirigentes dar un poquito si no conocieramos a Taperino, Bruno, Arcos, Musio, Fallache, Catrullo, se diría que no hay allí gente de garra, hecha a la adversidad (Pero tan y tantas veces los hemos visto por la Tablada buena cara al mal tiempo y levantándose sonrientes, sacudiéndose el polvo, después del porrazo).

Por eso nos resistimos a creer que la hecho entre esa brava gente, la idea de poner bandera de remate al viejo y glorioso club de la casa alba. Lo que hay es que esa gente almorza suelta frita, pues demora en calcular.

Que no muera así no más un afecto que ha reportado tantas glorias.

CINE NELSON

La elegante así de la calle General Rivera se verá esta noche muy concurrida, por el permitido el atrayente programa a regie.

Después de la hilarante cómica titulada "Se armó la gorda", se pasará la sonora "Sombras blancas en los mares del sud", soborrio film que ilustra sobre la vida en las pintorescas regiones tropicales.

Después de la hilarante cómica titulada "Se armó la gorda", se pasará la sonora "Sombras blancas en los mares del sud", soborrio film que ilustra sobre la vida en las pintorescas regiones tropicales.

Después de la hilarante cómica titulada "Se armó la gorda", se pasará la sonora "Sombras blancas en los mares del sud", soborrio film que ilustra sobre la vida en las pintorescas regiones tropicales.

Después de la hilarante cómica titulada "Se armó la gorda", se pasará la sonora "Sombras blancas en los mares del sud", soborrio film que ilustra sobre la vida en las pintorescas regiones tropicales.

FILM DEL DIA

En forma sorprendente, España ha reafirmado su fe republicana en las elecciones del domingo último. En 35 de las 50 capitales de provincias fueron derrotados los monárquicos. En Madrid la coalición popular obtuvo 91.647 votos contra 33.553.

La dictadura ha preparado esta sobria demostración que sobrepasa todos los cálculos, evidencia el enorme prestigio del régimen monárquico. El voto transcurrió sin que se registraran incidentes de mayor importancia, siendo de notar que las elecciones en España se caracterizaron siempre por los numerosos incidentes, muchos de ellos sangrientos.

DEPORTES

BOXEO

Leiva venció a Mayano por k.o. en el segundo round

Por tercera vez se enfrentaron el viernes en el ring del Anaxo, los pugilistas de la categoría pesado, Leiva floridense y Mayano montevideano.

Como en las peleas anteriores, se definió en el segundo round y por k.o., siendo esta vez a la inversa, ya que el triunfo correspondió a Leiva, quien se vendió de una de las derrotas que le infligió Mayano.

Aunque su triunfo fué rápido y fácil, es de lamentar que en el transcurso del primer round cometió fautas tan evidentes, que solo por benevolencia falta de energías del juez no fué descalificado. Con todo, era fácil prever lo, ya que una vez sonado el gong, Leiva de inmediato llevó la mejor parte y con violentos golpes dió por tierra varias veces a Mayano, hasta que en la segunda vuelta al ser tomado con su justa derocha al mentón, que dó fuera de combate.

La victoria que se acreditó el "pollo" del 9.º de Infantería fué recibida con gran contento de la mayoría del público que presencié el combate.

FOOTBALL

Apazamiento del campeonato?

Para esta noche está citada la Liga Siglo a nuestros datos, se aprovechará esta reunión por algunos delegados, para pedir el aplazamiento del campeonato de eliminación por la copa "Miembros Neutrales" a beneficio del Concejo. Se habla fijado la fecha del 19 para supearse, pero nuestros campeonos están hechos unos volveres patadores y han pedido se postergue para el 26, a fin de someterlos a los rigores del training.

Barruntamos que para esta fecha estarán tan en exceso de ovrnes, como ahora, en fin, es un pedido al que la Liga no puede negarse.

¿Bandera de remate?

Con perdón por la "comparación", Nacional ha pasado estos últimos años por las vicisitudes de esos que llevan un incendio por dentro y a quienes se les hace difícil guardar el equilibrio; ya caigo, ya me levanto.

En vapores de la temporada no se irá a ninguno de sus dirigentes dar un poquito si no conocieramos a Taperino, Bruno, Arcos, Musio, Fallache, Catrullo, se diría que no hay allí gente de garra, hecha a la adversidad (Pero tan y tantas veces los hemos visto por la Tablada buena cara al mal tiempo y levantándose sonrientes, sacudiéndose el polvo, después del porrazo).

Por eso nos resistimos a creer que la hecho entre esa brava gente, la idea de poner bandera de remate al viejo y glorioso club de la casa alba. Lo que hay es que esa gente almorza suelta frita, pues demora en calcular.

Que no muera así no más un afecto que ha reportado tantas glorias.

CINE NELSON

La elegante así de la calle General Rivera se verá esta noche muy concurrida, por el permitido el atrayente programa a regie.

Después de la hilarante cómica titulada "Se armó la gorda", se pasará la sonora "Sombras blancas en los mares del sud", soborrio film que ilustra sobre la vida en las pintorescas regiones tropicales.

Después de la hilarante cómica titulada "Se armó la gorda", se pasará la sonora "Sombras blancas en los mares del sud", soborrio film que ilustra sobre la vida en las pintorescas regiones tropicales.

Después de la hilarante cómica titulada "Se armó la gorda", se pasará la sonora "Sombras blancas en los mares del sud", soborrio film que ilustra sobre la vida en las pintorescas regiones tropicales.

Después de la hilarante cómica titulada "Se armó la gorda", se pasará la sonora "Sombras blancas en los mares del sud", soborrio film que ilustra sobre la vida en las pintorescas regiones tropicales.

FILM DEL DIA

En forma sorprendente, España ha reafirmado su fe republicana en las elecciones del domingo último. En 35 de las 50 capitales de provincias fueron derrotados los monárquicos. En Madrid la coalición popular obtuvo 91.647 votos contra 33.553.

La dictadura ha preparado esta sobria demostración que sobrepasa todos los cálculos, evidencia el enorme prestigio del régimen monárquico. El voto transcurrió sin que se registraran incidentes de mayor importancia, siendo de notar que las elecciones en España se caracterizaron siempre por los numerosos incidentes, muchos de ellos sangrientos.

DEPORTES

BOXEO

Leiva venció a Mayano por k.o. en el segundo round

Por tercera vez se enfrentaron el viernes en el ring del Anaxo, los pugilistas de la categoría pesado, Leiva floridense y Mayano montevideano.

Como en las peleas anteriores, se definió en el segundo round y por k.o., siendo esta vez a la inversa, ya que el triunfo correspondió a Leiva, quien se vendió de una de las derrotas que le infligió Mayano.

Aunque su triunfo fué rápido y fácil, es de lamentar que en el transcurso del primer round cometió fautas tan evidentes, que solo por benevolencia falta de energías del juez no fué descalificado. Con todo, era fácil prever lo, ya que una vez sonado el gong, Leiva de inmediato llevó la mejor parte y con violentos golpes dió por tierra varias veces a Mayano, hasta que en la segunda vuelta al ser tomado con su justa derocha al mentón, que dó fuera de combate.

La victoria que se acreditó el "pollo" del 9.º de Infantería fué recibida con gran contento de la mayoría del público que presencié el combate.

FOOTBALL

Pedro SáenzHa reabierdo su escribanía en la Calle
Independencia N.º 71 Florida**Correo González**

Que hace la carrera de Florida a Sarandí del Yi, se mudó a su propio domicilio, calle Joaquín Suárez N.º 480 entre Independencia y A. Gallinal.

Salida de Florida los días 2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, y 30; en este último viaje va hasta los Molles y regresa el mismo día.

Regreso: los días 3, 7, 11, 15, 19, 23, 27 y 30.

Se encarga de toda clase de comisiones a Montevideo, giros, trasportes de fondos, patentes, contribuciones y comisiones en general.

Teléfono: La Cooperativa. Florida

Conservatorio Musical del Uruguay

Desde el 15 de Febrero quedaron inauguradas las clases de TEORÍA, SOLFEO, PIANO Y CANTO, contando con piano de estudio.

Para más datos ocurrir al director profesor JOAQUÍN PIERA.

Calle 21 de Setiembre eq. General Flores.

Carlos María González

AGRIENNOB

Calle Alejandro Gallinal y Cagancha.

EDICTO

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental Doctor A. Ovaldo Santini se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Domingo y de Carlos para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento.

Florida, Marzo 27 de 1931. — GERARDO GENDAN. N. 60 v. Abril 21

DOCTOR JUAN GUGLIELMETTI

MEDICO

Calle Ituzaingó—Florida

Conservatorio Musical del Uruguay

Director: JOAQUÍN PIERA

—O—

El 1.º de Febrero se inician las clases de piano, solfeo, canto y coros infantiles.

Hay 3 pianos de estudio. No se cobra alquiler.

Local: 21 de Setiembre N.º 15 v. Mr. 27 eq. General Flores

ULISES W. Riestra

ESCRIBANO

Trasladó su estudio a la calle Buenos Aires, 564.

Andrés De-Grossi

y

Alcides B. dos Santos

ESCRIBANOS

Escritorio: Independencia 624. Florida
Teléfono La Cooperativa

Manuel Gortari

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Ha trasladado su consultorio a la calle Atanasio Sierra 740 al lado del Molino Cosentino.

Consultas de 2 a 4 p. m.—Florida

Celina Cabrera Borda

CIRUJANO DENTISTA

Trasladó su consultorio a la

Calle 25 de Mayo 505 esquina General Flores

Horas de consulta: días hábiles de 9 a 11 y de 2 a 3.

Ramiro Más y Pardo

ESCRIBANO PÚBLICO

Se encarga de asuntos judiciales y administrativos, tramitación de sucesiones, arreglo de títulos y colocación de dinero sobre hipoteca.

Dr. Alejandro Gallinal 580. —Florida.
Teléfono: La Cooperativa.

LOPEZ Y LLUGAIN

Con J. Sandalio Ibarburu

ASOCIACION RURAL DE FLORIDA

Gran Remate Ferial Mensual de Haciendas, el jueves 23 y el viernes 24 de Abril de 1931

Por más informes, a nuestros Escritorios Independencia 575. Florida—Avenida Rouseau 1794 Montevideo o en nuestras Sucursales de San José, Durazno, Minas y Lascaso

Local Castro-Gran Remate Ferial

Transferida para el miércoles 22 de Abril

Los Catálogos se cierran 10 días antes de cada Ferial

Aviso al público

Que tengo las siguientes casas disponibles para alquilar. He aquí sus ubicaciones, comodidad y precios.

Calle 15 de Julio 670, 2 piezas garage y caballería 18 8.—Calle Faustino López 2 piezas y cocina 8.—Calle 25 de Mayo una casa de 2 piezas y demás comodidades 10 8.—Calle Rodó 713, 2 piezas 5 8.—Calle Sarandí 465 una casa de 2 piezas y demás comodidades 12 8.—Calle 35 de Mayo 553 una casa de 7 piezas y demás comodidades 60.—Calle Independencia 730 un espléndido local para comercio 50 8.—Calle Lavalleja 2 piezas y cocina 8.—Calle A. Sierra y Cagancha una casa de 9 piezas, un salón para comercio, garage e instalación sanitaria 70 8.—Calle 15 de Julio una casa de 4 piezas cuarto de baño y demás comodidades 45 8.—Calle 24 de Setiembre 320 una casa de 3 piezas cocina y aljibe 13 8.—Calle A. Sierra 912 una casa de 4 piezas y demás comodidades 18 8.

Tengo casas y solares en distintas zonas de la ciudad para vender.

N.º 154 Pte. EUSEBIO LORENZO

Dr. Valentín Pérez Pastorini

Médico alienista de la Colonia
Dr. Bernardo Etchebarre

Especialista en enfermedades nerviosas y mentales

Tratamiento especial de la epilepsia

Calle 18 de Julio 2195—Montevideo—Telf. —La Uruguay 361, Córdón—

Juan M. Irureta

Ingeniero Agrónomo

Escritorio Dr. Alejandro Gallinal 631—Florida.—Teléfono La Cooperativa

N.º 54 v. Ag. 31

Arrendamiento de campo

Se arrienda una fracción de campo en la 8.ª sección judicial de este Dpto. compuesta de 301 hectáreas 5958 centáreas más o menos, divididos en tres potreros, buenas, agudas, pastura inmejorable y alambrados nuevos.

Por informes y para tratar escritorio del Escribano Angel C. Asuaga, en Villa Sarandí.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental Dr. A. Ovaldo Santini se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Pedro Tomás Florito para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento.

Florida, Marzo 6 de 1931. — GERARDO GENDAN. N.º 47 v. Abril 14

Manuel L. Pérez

Escribano Público

Hace saber a su clientela y al público en general que ha trasladado su Escribanía a local propio, casa calle Ituzaingó N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas.

Tramita sucesiones, ventas, hace contratos en general y coloca dinero en préstamos garantidos con hipoteca.

Escritorio: Ituzaingó N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas.

N.º 200 Pte. FLORIDA

QUITERIO OLARIAGA

PROCURADOR

Plácido S. Olariaga

Estudiante de abogado

cía y notariado

Tramitan sucesiones y asuntos judiciales y administrativos.

Escritorio: Calle Piedras 310 Montevideo; y en Florida casa del señor Gregorio Olariaga Ituzaingó 483.

Teléfono Uruguay 789 Central

Carpintería Central

SALVADOR SIXTO

Taller de carpintería de obra blanca y de muebles.

Se hacen trabajos de muebles y composuras a precios que no admiten competencia. Se ilustra a domicilio.

El taller está atendido personalmente por su dueño.

Prontitud y esmero, es el lema de la casa.

Calle Ituzaingó N.º 551 esquina General Oribe

Toribio V. Martínez

ESCRIBANO

Ha trasladado su estudio a la Avenida Millán N.º 2379.

CARMELO MOLINA

—COMISIONISTA—

Viaja todos los días. Recibe y trae encomiendas de Florida a Montevideo y estaciones intermedias.

Dirigirse a la Manzana Gorón, Independencia N.º 771, Florida.

Teléfono La Cooperativa

PANADERIA**«La Especial»**

—DE—

Antonio Buglio

Elaboración Electro Mecánica de Pan, Galletas, Bizcochos, etc. con Harina de la mejor calidad

Antolín Urioste y Faustino López—FLORIDA

**Taller de Herre-
ría de Obras**

Domingo D' Amafo

Calle José Enrique Rodó 331
FLORIDA

En este establecimiento industrial se hacen Claraboyas, mamparas, cocinas económicas y todo trabajo concerniente al ramo, garantizándose su perfección y modicidad de precio. Ventas a plaza.

Angel C. Asuaga

ESCRIBANO

Como a su cargo todo lo relativo a apertura y tramitación de sucesiones, Exámenes y arreglo de títulos, dinero sobre hipotecas, ventas, compra venta de inmuebles etc. etc.

Permanece al frente de su escritorio en Villa Sarandí del 1.º al 20 de cada mes y del 20 al 30 en Montevideo, en su domicilio, calle Mercedes 832

Uerminia Besozzi Badano

CIRUJANO DENTISTA

Ha abierto su consultorio en la calle Independencia 772.

Consultas todos los días 9 a 12 y de 4 a 17.

Teléfono La Cooperativa

Nueva Cajonería Fúnebre

—DE—

SEVERINO FERRERI

alle Aníola Urioste y General Enciso

Gran surtido en ataúdes desde el más fino hasta el de más modesto precio.

Servicio de capilla ardiente eléctrica y vela. Cuenta la casa además con un lujoso Furgón, para transportar los cuerpos a cualquier parte.

Los precios establecidos por esta nueva empresa, son tan módicos que producirá una verdadera revolución, tales su modicidad.

Se atienden pedidos a cualquier hora del día y de la noche.

—Teléfono La Cooperativa. N.º 165 Pte.

Hotel Pastorini

DE

MARCOS PASTORINI

Grandes reformas y amplias comodidades

Calle Ituzaingó y Atanasio Sierra

En el deseo de corresponder a la protección que me ha dispensado siempre mi numerosa clientela, he introducido grandes reformas en el edificio del Hotel, para poder ofrecer así amplias comodidades y buen confort a los pasajeros.

Cuenta el establecimiento con las obras de saneamientos más completas, recientemente construidas, 2 cuartos de baños; cuartos para matrimonio con camas de bronce inglés, aguas corrientes en todos los dormitorios, instaladas de acuerdo con los reglamentos del Consejo N.º de Higiene. Comedor reservado para familias y amplio comedor para hombres, perfectamente ventilados. Cocina a la criolla é italiana, dirigida y atendida por su dueño bajo la más rigurosa higiene. Comidas a la minuta.

Cuenta el establecimiento con aparatos y bombas para lavar vehículos y caballo; caballerías cómodas y grandes garages para autos.

Precios relativamente bajos, que no admiten competencia.

Visite la casa y se convencerá de las buenas comodidades que se le ofrecen por ínfimo precio.

La Voz de Florida

Periódico independiente, defensor de los intereses del departamento
Fundado el 1.º de Marzo de 1899

En el taller tipográfico de LA VOZ DE FLORIDA, se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo. Acaba de recibir un abundante y variado surtido de tarjetas, bristol, marfil, opalina e imitación pergamino, tarjetas de luto de fantasía, sobres, memorándums fúnebres, recordatorias, tarjetas de casamientos, notas y sobre comerciales, éstas de varias clases y tamaños.

El establecimiento está atendido personalmente por su dueño y el taller de obra por personal competente. A fin de corresponder debidamente a la protección que le dispensa el público a este establecimiento tipográfico ha resuelto introducir importantes reformas en sus talleres, y se encuentra en condiciones de competir con ventajas con sus similares, no solamente por la perfección de los trabajos que se le encomiende, dado el abundante material con que cuenta, sino también por la modicidad de los precios establecidos, que difieren de la tarifa anterior en un 10 y 15 por ciento menos. La tarifa de avisos ha sido reducida, cobrándose los edictos de matrimonio \$ 2.00 por las publicaciones dentro del término legal.

La casa se encuentra en condiciones de hacer los trabajos tipográficos que se le encomienden a precios ventajosos para el cliente. Consulte precios antes de ir a otra parte.

SE ALQUILAN

dos casas en esta ciudad

Una en las calles Dr. Alejandro Gallinal y 18 de Julio, con salón de 14 mts., depósitos, cochera y demás comodidades. La otra en la calle Dr. Alejandro Gallinal N.º 443, con salón de 7 mts. y 1/2 dos piezas y demás comodidades.

Tratar: Dr. Gallinal 443

Antonio Bazzano (hijo)

Se encarga de administrar propiedades y de Compra y Venta de inmuebles.

Calle Misiones entre Independencia y 24 de Setiembre Florida

N.º 178 Pte

MIGUEL B. LARDINO

Trámite de Jubilaciones

Retiros Pensiones, etc. Informes reger—vados y comisiones generales—

Calle Colorado 1911, eq. Guayvú Montevideo

N.º 207 Pte.

Francisco Gilmet

—MEDICO CIRUJANO—

HORAS DE CONSULTAS DE 14 A 10, 3ral, RIVERA N.º 373—Florida.